

Rogers bukaresti útjáról

Rogers amerikai külügyminiszter megkezdte kelet-európai körútját. Az Ázsiából érkező amerikai politikus elsőnek Bukarestbe látogatott, ahonnan még tegnap hazánkba érkezett.

Bukarestben Rogers aláírta a két ország közötti egyezményt, tárgyalta Manescu külügyminiszterrel, s fogadta őt Ceausescu államelnök és Maurer miniszterelnök is. Érkezésekor az újságíróknak átadott írásos nyilatkozatában emlékeztetett arra, hogy személyében először jár amerikai külügyminiszter Romániában. Nixon elnök 1969-es „történelmi jelentőségű” romániai látogatása óta a kétoldalú kapcsolatok példátlan mértékben fejlődtek. Megnövekedett a két ország kulturális és tudományos cseréje, fokozódott az árucseré is. Rogers utalt arra, hogy Nixon elnök tavaly hitelkormányzattal bátorította az amerikai cégeket a Romániával való kereskedelemre. Az amerikai kongresszus előtt van az a törvényjavaslat, amely megadná Romániának a legnagyobb kedvezmény elvét. A konzuli egyezményről szólva, az amerikai kül-

ügyminiszter kifejezte reményét, hogy a megállapodás hozzájárul a két ország idegenforgalmi és kereskedelmi kapcsolatainak növeléséhez.

Az Egyesült Államoknak „fontos tállalkozó” voltak Kína és a Szovjetunió vezetőivel. Amerikában azonban tudatában vannak annak, hogy a nemzetközi béke és az együttműködés minden ország részvételétől függ, függetlenül azok nagyságától — fejtette ki nyilatkozatában.

Rogers tárgyalta az európai biztonsági érdekeket és más fontos politikai témákról. A Reuter jelentése szerint szóba került az amerikai hitelnyújtás kérdése is. Románia, amely jelenleg amerikai olaj- és acélipari berendezéseket szeretne vásárolni, most sokkal inkább igényt tartana amerikai kölcsönökre, mint korábban, tekintve, hogy Nyugat-Európa és Japán vonakodik növelni kölcsöneit, miközben a román gazdaság továbbra is nehéz szakaszon halad keresztül — írja az angol hírügynökség.

Szovjet platint vásárol az amerikai autóipar?

Az amerikai gépkocsigyártás központját, Detroitot sűrűn látogatják szovjet és dél-afrikai üzleti delegációk, akik a gépkocsigyártás vezetőivel tárgyalnak az autók hálózatairól szükséges platina eladásáról. Ismeretes, hogy az amerikai kormány 1975-től kezdődően rendkívül szigorú szabványokat állapított meg a gépkocsik légszennyezése ellen s az eddigi kutatások bizonyítják, hogy a platina a legalkalmasabb a kipufogó csövekhez alkalmazott katalizátorok előállítására.

A platinaszállítási üzlet elnyerése legalább 120 millió dollárt jelent a termelőnek — írja a Reuter tudósítója Detroitból. A Ford a három legnagyobb dél-afrikai platintermelővel tárgyal több ízben; a General Motors nem volt hajlandó megnevezni múlt havi tárgyalópartnerét.

Dél-Afrika állítólag hosszú lejárattal megállapodást szeretne kötni a gépkocsigyártással, mert a kereslet kielégítéséhez új bányák megnyitására volna szükség. A becslések szerint a katalizátorokhoz évi közel 1 millió unciát használnak fel — a világ jelenlegi termelésének felét. Beavatottak tudni vélik, hogy a nyár végén újabb szovjet, illetve dél-afrikai küldöttségek keressék fel az amerikai gépkocsigyártás fellegetvát. (Reuter)

Nyugatonémek tőkét várnak Angliába

A Londonban működő nyugatoném ipari és kereskedelmi kamara kampányt indított a nyugatoném vállalatok angol beruházásainak növelésére. A kampányt üdvözölte Chataway brit iparfejlesztési miniszter is, aki egyidejűleg felajánlotta a nyugatoném vállalatoknak, hogy anglia beruházásait ugyanazokban a regionális és országos ösztönzésekben részesülnek, mint a brit cégek. Komoly pénzügyi ösztönző az amortizációs és erületfejlesztési állami hozzájárulás. A nyugatoném vállalatok a Közös Piac többi cégéhez hasonlóan szabadon vehetnek fel sterlinghitelt Angliában közvetlen beruházásra.

A londoni kanara kampányával egyidejűleg Anglia kormányzati szinten is elő akarja segíteni a nyugatoném cégek érdekeltiségének növelését Angliában. A bonni brit nagylvettséghez új szakértő érkezett, aki a helyszínen ad tanácsokat az érdeklődő gazdasági szakembereknek az Angliában irrvényesülő beruházási politikáról.

Chataway egyik nyilatkozatában hangsúlyozta, hogy országa üdvözöl minden külföldi beruházást. „Úgy véljük, hogy jól járunk vele — nem utolsósorban az új technológia és az új vállalatvezetési szakorlatok elterjedésével”. A brit kormány ezenkívül bizik abban, hogy a külföldi tőke segít megoldani Anglia munkanélküliségi gondjait. Igaz — vél a miniszter —, a munkaügyi viták nem teszik vonzóvá Angliát a külföldi öknék, de — mutat rá — a külföldi vállalatok nagy része, főleg a nyugatoném érdekeltiségek, mentesek a heves bérvitáktól. (Reuter)

Vélemény az olajrészesedési vitáról

A nyugati olajvállalatok alkalmazkodnia kell a kőolajexportáló országok követeléseire, hogy biztosítsa a nyugati világ energiaellátását. Az olajvállalatoknak el kell fogadniuk azokat a javaslatokat, amelyek az OPEC-országok terjesztették elő a részesedési vita rendezésére — hangsúlyozta a Shell-konzern nyugatoném leányvállalatának elnöke a cég évi közgyűlésén. Kérdés csupán az marad, miként oldható meg optimális módon a vita.

Nyugat-Európa energiaszükséglete egyre inkább nő, s ennek megfelelően a kőolajigénye 1980-ban eléri az 1 milliárd tonnát. Az alszakai és az Észak-tenger térségében nyert kőolaj bekapcsolása nem lesz elegendő az igények kielégítésére, a nyugat-európai országok a 1 milliárd tonna nagy részt továbbra is az OPEC országoktól lesznek kénytelenek beszerezni.

A Shell elnöke szerint a részesedésszerű folyó tárgyalások közvetlenül nem érintik a nyeresőolajárakat és adókat, mivel ezek 1975-ig szerződésben vannak rögzítve. (DPA)

A lengyel hangszerexport

A lengyel hangszergyártás külföldön értékesíti termékeit egyharmadát, főleg az NSZK-ban és Olaszországban. Vevői közé tartoznak még a skandináv államok és Jugoszlávia is.

Lengyelország elsősorban zongorát exportál, valamint Angliába és az Egyesült Államokba évente 50 ezer gitárt. Külföldön a lengyel harmonikák is. Ebben az évben Lengyelország 1 millió dollár értékben adott el hangszereket.

A pozsoni nemzetközi vásáron nyugatoném megrendelőkkel kötöttek újabb szerződést 1500 darab zongora szállítására. Így a kapitalista országokba irányuló lengyel hangszerexport megkétszereződik. (PAP)

Külföldi tőke Spanyolországban

Kevés gazdasági kérdéstről vitatkoznak ma többet Spanyolországban, mint az idegen tőke szerepéről. Leegyszerűsítve a helyzetet, két álláspont jelentkezik a leggyakrabban. Mindkét nézet elismeri a külföldi beruházások hasznosságát, de míg az egyik szerint a spanyol gazdaság továbbra is rászorul a külföldi befektetésekre, így azok megkönynyítése, bátorítása kívánatos, addig a másik tábor a kérdés kapcsán már „gazdasági kolonizációt” emleget.

Az 1959-től beindított stabilizációs program lényeges eleme volt, hogy 1962-ben liberalizálták a külföldi tőkeberuházásokat. A külföldi közvetlen beruházások összege 1959-ben még csak 2 millió dollárt tett ki, de meredeken emelkedett és 1967-re már 115,8 millió dollárt ért el. Az idegen tőke értékelte a gyorsan bővülő piacot, a viszonylag alacsony munkabéreket, Spanyolország kedvező földrajzi helyzetét és hagyományos nemzetközi piaci kapcsolatát — például Dél-Amerikával. A befektetések kedvező jövedelmezőséget ígértek, a hatósági rendelkezések szerint az osztalékok, a profit és a tőke szabadon visszautalható.

A külföldi befektetések pontos összegére megbízható és átfogó statisztika nem áll rendelkezésre. Közponzilag ugyanis csak azokat a beruházásokat regisztrálják, ahol a külföldi részesedés az 50 százalékot meghaladja, mert ezekhez szükséges a kormányfelügyelet jóváhagyása.

Megbízható becslések szerint egy főre mintegy 40 dollár külföldi beruházás esik, ami elmarad a nyugat-európai átlagtól. Spanyolországban például Nyugat-Európa lakosságának 9 százaléka él, de az amerikai beruházásokból csak 2,8 százalékban részesedik.

Becslések szerint 1964—70 között az összberuházások 6,1—11,9 százaléka volt külföldi eredetű. A külföldi tőke hatása ennél azonban biztosan nagyobb. Spanyolország ugyanis meglehetősen tevékeny, az átlagos üzemenagyság rendkívül kicsiny — ezer főnél többet mindössze 162 üzem foglalkoztat — a vállalatok önfinanszírozási képessége alacsony. A külföldi tőke viszont jórészt nagyüzemeket hozott létre, az anyavállalat modern technikájával és fejlett szervezéssel, elosztási és marketing-módszerekkel. Az iparügyi minisztérium vizsgálata szerint a 100 legnagyobb spanyol vállalatból 60-ban van külföldi érdekeltiség, és harmincven rendelkezik az idegen tőke többséggel. Az 1960-as években a GNP évi növekedésének 2 százaléka tulajdonítható a külföldi beruházásoknak — véli a Világbank egy tanulmánya. Kétségtelen, a tőkebeáramlás hatásai között számolni kell azazal is, hogy az invitotta a fizetési mérleget, többlet-impórtot tett lehetővé, hozzájárult a spanyol export növekedéséhez és licenckeken, know-how-n és technikai segítségen keresztül — az ország „szellemi tőkénél” emelkedéséhez.

A külföldi tőkeexpansionának vannak azonban árnyoldalai is. Gyakori, hogy a leányvállalatokban szinte alig végeznek kutatómunkát, mert az az anyavállalat monopóliuma. Az is előfordul — ezt a gyógyszeriparban folytatt felmérés támasztja alá — hogy a külföldi cég csak a véstermék megmunkálásának technológiáját adja át, az alapanyagot továbbra is importálni kell, ami számottevően terheli a kereskedelmi mérleget. Kétségtelen, hogy a külföldi érdekeltiségek üzemek termelkei általában versenytüpek a világpiacokon. De Spanyolország egyes területein a szellemi termékek passzív átvivőivé vált anélkül, hogy a fejlődésbe maga is aktívan bekapcsolódott volna.

A külföldi tőke befektetései meglehetősen koncentráltak. Az autópárban túlnyomó a külföldi érdekeltiség. A Fiat-üzemeket átvért Seat-cég egymaga a piac 57 százalékát uralja, a Fasa-Renault és Barreiros-Chrysler — a

legnagyobb külföldi érdekeltiségű üzem az országban — képviseli még a „hazai” személygépkocsigyártást. (A külföldi — különösen a nyugatoném — versenytől magas importadók védik őket.) A teherautógyártásban az Empresa Nacional de Autocamiones és a Comercial Pegaso kereskedelmi vállalat eredete vezethető vissza ilyen módon külföldre. A gyógyszeriparban 620 üzem tevékenykedik összesen, de 150 a piac 93,7 százalékát uralja. Ezekből viszont 68 tartalmaz valamilyen formában külföldi érdekeltiséget, ezekhez az eladások 45,7 százaléka tartozik. A 30 legnagyobb elektronikai gyárból 17-ben a külföldi tőke többséggel rendelkezik. A külföldi befektetések tehát az általuk preferált iparágakban az összberuházásokban elfoglalt arányukat messze meghaladó súllyal bírnak. Így például 1970-ben az összes ipari beruházásoknak csak kis része, 6,7 százaléka ment a vegyiparba. A külföldi közvetlen beruházásokban azonban ez az ágazat 39 százalékkal részesült, vagyis az összes vegyipari beruházások 23 százalékát adták a többségi külföldi közvetlen befektetések. Emellett hagyományos célpontja az idegen befektetőnek az ingatlan (1971-es részesedése 10,3 százalék) és a nem elektromos gépgyártás is. Az évek során természetesen a tőkeáramlás ágazati irányára némileg változott, így jelenleg a külföldi többségi beruházásoknak csak körülbelül 2 százaléka jut a közlekedési eszközök termelésének szektorába, a korábbi 8—10 százaléki helyett.

Az utóbbi években megfigyelhető, hogy Spanyolország vonzereje a külföldi tőke számára — még ha ez nem is fejeződik ki látványosan a számokban — csökkent. Különösen megfigyelhető ez az amerikai vállalatok esetében. Az USA 1967-ben a közvetlen többségi külföldi beruházások 44,2 százalékát adta, a múlt évben e forrásoknak csak 14,6 százaléka származott onnan. Természetesen az arány csökkenése más tényezőket is tükröz, így egyéb országok — különösen az NSZK — előretörését, továbbá Johnson elnök tőkeexport-korlátozó intézkedését, de kifejezi a vállalatok elégedetlenségét is a spanyol gazdaság bizonyos tényezőivel szemben. A Stanford Research Institute már említett felmérése szerint az amerikai vállalatok sérelmezik, hogy a külföldi devizaműveletek végzése nehékes, hiány mutatkozik képzett vezetőkből és korlátozottak a számbajöhető exportpiacok. Befektetésekhez a belső tőkehiány miatt gyakran nem találhatnak megfelelő spanyol partnert.

A spanyol kormány nem kívánja korlátozni a külföldi tőke tevékenységet. Erre persze nincs is lehetőség, ha teljesíteni akarják a termelői fejlesztési terv célkitűzéseit. Spanyolország tőke-szegénysége ugyanis megköveteli, hogy a gazdasági fejlődésbe külföldi forrásokat is bevonjanak. Jellemző, hogy csak 1971-ben a közvetlen külföldi befektetéseken kívül a következő 200 millió dollár egy amerikai bankkonzorciumtól, 90 millió a Világbanktól, 30 millió az Allami Telefonszolgálat számára és 100 millió nyugatoném márká az autópárbant segítésére. A külföldi tőke tehát még sokáig jelentős tényező lesz a spanyol gazdaságban.

Gonda György—Lőrincze Péter

AZ ÚJ JAPÁN MINISZTERELNÖK GONDJAI

Mindenáron el kell kerülni a jen felértékelését — mondta Tanaka, az új japán miniszterelnök. A revalválás első sorban a kisebb japán vállalatokat igen bonyolult helyzetbe hozná. Hozzáfűzte azonban, hogy a bilaterális egyezmények a kereskedelmi mérleg megjavítására rosszabbak, mint a paritásváltóztatás.

Tanaka miniszterelnök mindenekelőtt az Egyesült Államokba és Kínába akar látogatni — írja a Kyodo hírügynökség. Az Egyesült Államokkal szemben fennálló probléma továbbra is a kereskedelem kiegyensúlyozatlansága. Tokió Kínával tovább akarja javítani a kapcsolatokat és ezért lenne Peking a második úti cél.

Ami a belgazdaságot illeti, a kormány továbbra is legfontosabb célja marad a gyors expanzió biztosítása. A gazdasági szakemberek érdeklődéssel várják, sikerül-e Tanának olyan programot megfogalmazni, amelyekkel elődjénem tudott. Elsősorban a gyors inflációt, a környezetet szennyeződését, a lakosság városokba való zsúfolódását, a mezőgazdaság hanyatlását és természetesen a jen felértékelésére irányuló nyomás elhárítását említi.

A sikeres gazdaságpolitika érdekében meg kellene változtatni a gazdasági struktúrát. A kormány párt erősen függ a vezető ipari köröktől és a megfigyelők szkeptikusan ítélik meg annak az esélyét, hogy Tanaka függetlenítse magát. Igaz, a miniszterelnök programjába vette az infláció lassítását, túlzásfóltóság megszüntetését és a környe-

zetszennyeződés csökkentését. Ennek ellenére nagyon is reális lehetőség, hogy az új kormány tevékenységével az inflációt gyorstíja és a környezetvédelem területén sem tesz sokat.

Az inflációval kapcsolatban szakértők rámutatnak: a miniszterelnök által meghirdetett expanziós politika pénzüromlást indikál.

Európa-államtitkár Párizsban

Messmer, Franciaország új miniszterelnöke tegnap folytatta kormányátalakítási tárgyalásait és politikai körökben arra számítanak, hogy ma délig nyilvánosságra hozza az új kormány listáját.

A kizsúrgagott értesülések szerint kevesebb lesz a miniszteri tárcák száma, de lehetséges, hogy igen fontos új posztot alakítanak: az európai ügyekkel megbízott államtitkárét, aki a külügyminisztertől függetlenül fog működni.

Bár az alapvető politika nyilván nem fog változni — ismerteti a Financial Times kommentárját londoni tudósítónk — a Közös Piac szempontjából a miniszterelnök csere nem jött új időben. Luxemburgban a hat pénzügyminiszter nem tudta megoldani a problémákat és Bonnban Pompidou és Brandt álláspontja oly kevésbé kedvező, hogy még mindig csak 50 százalékos a valószínűsége az ősi csúcstalálkozóknak. (Reuter)

Hírek a román külkereskedelemből

Bukaresti tudósítónktól:
Patan miniszterelnök-helyettes tárgyalásokat folytatott Románia és Kenya gazdasági együttműködéséről az afrikai ország bányászati miniszterével. A megbeszéléseken áttekintették a két ország általános kapcsolatát, de a hangsúlyt a geológia kutatásokra, a kőolajtermelésre és a bányászatra fektették.

Bukarestben tárgyalott Kongó kereskedelmi minisztere is. Megbeszélései befejeztével kereskedelmi egyezményt kötötték, amely keretét biztosít az árucseré-forgalom fokozásának, a gazdasági és műszaki-tudományos együttműködésnek, valamint a közös érdekű létesítmények megvalósításának. Konkrétizálták a textilipar és a feldolgozóiparban megoldásra váró közös feladatokat, az együttes erővel létesítendő programokat. Megállapodtak abban is, hogy a román gyógyszeripar termékeinek értékesítésére Kongóban speciális vállalatot létesítenek.

Az amerikai Control Data Corporation számítógépipari vállalat magas szintű küldöttsége is Romániában tartózkodott. Az elnök által vezetett delegáció találkozott Manescuval, a román gazdasági tanács elnökével és Avram gépipari miniszterrel is. A találkozó beállította a román információrendszer kiépítését és a nemzetgazdaság számítástechnikai eszközökkel való ellátására létrehozott program keretében. A tárgyalásokon az együttműködés lehetőségeit tanulmányozták. Szó volt arról is, milyen módon nyújthat segítséget az amerikai cég a román számítástechnika fejlesztéséhez.

Münchenben Románia '72 névvel önálló ipari kiállítás nyílt június utolsó napjaiban. A bemutatón a román gép-

gyártás, vegyipar, kőolajtermelés és kohászati ipar termékeit, valamint tartós fogyasztási cikkeit (többek között rádió, tv-készülékek) tekinthetők meg.

Románia az idén első alkalommal vesz részt a lusakai vásáron. A zambiai gazdasági élet vezetői megtekinthetik a román elektromosipari termékeket, traktorokat, vegyipari cikkeit, cipőket, bőr- és bőrdíszműveket, konfekciósipari termékeket, üveg- és fajszerkezeteket és élelmiszeripari cikkeit.

A Krupp konzern szovjet kapcsolatai

Szovjet szakemberek és a nyugatoném Krupp konzern megbízottjai a közeljövőben első ízben működnek együtt a közvetlen redukciós eljárásnak a vasgyártásban való alkalmazásáért. Az erre vonatkozó megállapodás a múlt hónapban jött létre.

A megállapodást kötő nyugatoném delegáció egyik tagja azt nyilatkozta az Ekotass munkatársának, hogy a konzern a szovjet szakörökkel folyó kooperációt bővíteni kívánja. Felvetette, hogy a vaskohászat mellett a gépgyártás, a vegyipar és az építőipar is számba jöhet. Szó lehet továbbá kooperációról vasúti, tengeri és közúti szállítást szolgáló konténernek, Diesel-motorok és cementgyári berendezések előállításánál is.

Az elmúlt három évben szovjet külkereskedelmi vállalatok 1,6 millió rubel értékű berendezést vettek a Krupptól, a konzern pedig ércet, nyersvasat és titánszivacsot vásárolt a Szovjetunióból.

A VG JELENTI

- Patolicsev szovjet külkereskedelmi miniszter csütörtökön Berlinbe érkezett. Fogadta őt Sölle, az NDK külügyi minisztere.
- Megkezdődtek Belgrádban a jugoszláv—indiai hivatalos tárgyalások. A jugoszláv küldöttség Tito elnök, az indiai pedig Giri államfő vezeti. A megbeszéléseken a két ország kapcsolatainak fejlesztéséről és külpolitikai kérdésekről volt szó.
- A hongkongi dollár és a font sterling közötti kapcsolat ideiglenesen megszűnt — jelentette be a hongkongi pénzügyminiszter. Az ország pénznemének árfolyama ezentúl a dollárhoz igazodik. Az intézkedés azonban csak átmeneti a font sterling lebegésének időszakára.
- Peru és Kuba ebben a hónapban felveszi a diplomáciai kapcsolatot — jelentette be Velasco Alvarado perui államfő. Mexikó és Chile után ezzel Peru lesz a harmadik latin-amerikai ország, amely normális diplomáciai kapcsolatokat tart fenn Castro kormányával.
- A heluani kohászati kombinát 1973 első negyedében kezdi meg működését — jelentették be Kairóban. A Szovjetunió ígértett, hogy ennek érdekében fokozza a szükséges felszerelések szállítását és 200-ról 400-ra emeli az építkezéseken részt vevő szovjet szakértők számát.
- Maung Lwin burmai kereskedelmi miniszter Prágába érkezett. Az általa vezetett küldöttség tárgyalásokat folytat a két ország gazdasági együttműködésének bővítéséről.
- Guyana és a Kínai Népköztársaság képviselője aláírta a következő évre szóló árucseré-forgalmi jegyzőkönyvet. Ennek alapján Guyana jövőre 9 millió gyanuai dollár értékben vásárol termékeket Kínától. Az árucseré-forgalmi jegyzőkönyv az 1971 novemberében Pekingben aláírt kínai—guyanai kereskedelmi szerződés keretében született.
- A belga—luxemburgi gazdasági unió fizetési mérlege az év első négy hónapjában 3,2 milliárd belga frank összegű deficittel zárt, szemben az egy évvel korábbi 7,4 milliárd frankos aktívummal.

- Előreláthatólag még az idén befejeződnék a tárgyalások a kínai—svájci légiforgalmi megállapodásról. Pekingi tárgyalásainak befejeztével a Swissair képviselője elmondta, hogy ígéretes előzetes megbeszéléseket folytatott. A megállapodás létrejötté esetén a svájci vállalat lesz a negyedik külföldi repülőtársaság, amelynek saját járata lehet Kínába. Az ázsiai országba eddig csak az Aeroflot, az Air France és a Pakistan International Airlines gépei jutottak el.
- Jugoszláv gazdasági kormányküldöttség érkezett a bolgár fővárosba Jovics miniszter vezetésével. A delegáció részt vesz a bolgár—jugoszláv gazdasági, kereskedelmi és tudományos-műszaki együttműködési bizottság 10. ülésének munkájában.
- A szovjet Metalurgimport külkereskedelmi vállalat két teljes gépsort és hozzá való segédberendezéseket rendelt a csehszlovák Skodaexporttól kromozott és csiszolt acélelemeket előállítására. Az egyenként 150 ezer tonna évi kapacitástú berendezések szállítása 1974-ben fejeződik be.
- Az amerikai Soviet Export Import Inc. vállalat különböző típusú szovjet gyártmányú motorkerékpárokból nagyobb mintakollekciót rendelt. A cégnek az a szándéka, hogy megvizsgálja az USA-ban a szovjet motorkerékpárok iránti érdeklődés mértékét. Ezt követően megindítja a tárgyalásokat több száz gép vásárlásáról.
- Kairóban kétnapos értekezletet tartott az ENSZ Iparfejlesztési Szervezete (UNIDO) védnöksége alatt az egyiptomi vezetőképző intézet. A tanácskozáson a vezetőképzés és az iparfejlesztés kérdéseit vitatták meg.
- A KLM holland légiforgalmi vállalat az 1972. március 31-ével végződő évet 96,3 millió guldenes veszteséggel zárta. A korábbi évben tevékenysége nyereséges volt. A tavalyi kedvezőtlen eredményeket — a vállalat szóvivője szerint — a váratlanul nagy arányban csökkent utasforgalom és fuvarozás okozta. Hozzájárult ezenkívül a repülővállalatok egyre élesebb konkurenciája és a bizonytalan valutapolitikai helyzet.